



Business Partners'  
**CODE FOR ETHICAL CONDUCT**



Kính thưa Quý đối tác,

Cam kết của Ipsen về cải thiện sức khỏe và chất lượng cuộc sống cho bệnh nhân đòi hỏi phải tuân thủ tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

Đạo đức chi phối mọi hoạt động và hành vi của Ipsen, không chỉ liên quan đến việc chăm sóc bệnh nhân tốt hơn, mà còn xuyên suốt tất cả các lĩnh vực hoạt động của công ty. 10 nguyên tắc trong Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hợp Quốc (UN) mà chúng tôi tham gia đã được chúng tôi đưa vào Quy tắc đạo đức của mình.

Chúng tôi là thành viên của Liên đoàn các Hiệp hội và ngành công nghiệp Dược phẩm châu Âu (EFPIA), góp phần làm giảm sự bất bình đẳng về y tế, nâng cao khả năng tiếp cận những loại thuốc hiện đại và sự an toàn cho bệnh nhân.

Chúng tôi đảm bảo hành động hợp đạo lý với bệnh nhân, chuyên viên y tế, các cơ quan cộng đồng, đối thủ cạnh tranh, đối tác, cổ đông và đồng nghiệp. Đó là Đường lối Ipsen.

Ipsen muốn tiến xa hơn và đảm bảo đối tác kinh doanh chia sẻ những tôn chỉ được thể hiện trong Quy tắc Ứng xử đạo đức này.

Khi chúng ta cùng tuân thủ với *Đường lối Ipsen*, thì đó là sự đảm bảo mang lại những đóng góp thực sự nhằm nâng cao sức khỏe và chất lượng cuộc sống bệnh nhân, cũng là chìa khóa dẫn đến quan hệ kinh doanh bền vững.

Marc de Garidel  
Chief Executive Officer

# LAO ĐỘNG VÀ NHÂN QUYỀN

## Việc làm được tự do chọn lựa

Theo quyền hạn, lao động nên được chấp nhận một cách tự do và người lao động nên được tự do nghỉ việc phù hợp theo các quy tắc đã được xác lập.

Nghiêm cấm tất cả các hình thức lao động cưỡng bức, nô dịch, khổ sai hoặc lao động tù nhân không tự nguyện, trực tiếp hoặc gián tiếp.

## Lao động trẻ em

Mọi công việc đều phải tuân thủ tuổi lao động hoặc tuổi làm việc tối thiểu do từng quốc gia quy định. Đối với công việc nguy hiểm, độ tuổi tối thiểu ở mọi quốc gia là 18 tuổi.

## Tiền lương, lợi tức và giờ làm việc

Nhân viên cần được đối xử công bằng. Họ cần được trả lương theo luật pháp về tiền lương hiện hành, bao gồm tiền lương tối thiểu, lương ngoài giờ và lợi tức bắt buộc. Giờ làm việc nên tuân thủ luật pháp và quy định của từng quốc gia.

## Tự do ngôn luận và hội họp

Nhân viên nên được tự do trao đổi thông tin, nêu ra những quan ngại về điều kiện làm việc, và tự do cũng như tự nguyện thiết lập và tham gia mọi công đoàn mà họ lựa chọn, phù hợp theo luật pháp và quy định hiện hành.

## Công bằng trong công việc

Cấm phân biệt đối xử dựa trên đặc điểm cá nhân như chủng tộc, giới tính, tuổi, tôn giáo, khuyết tật hoặc quan điểm chính trị, cả về mặt xin việc cũng như về cách đối xử với nhân viên khi họ đang làm việc, ngoại trừ phân biệt ưu đãi theo luật pháp và quy định.

## Tôn trọng con người

Mỗi nhân viên có quyền được đối xử với sự lịch sự, tôn trọng, và phẩm giá. Cấm mọi hình thức quấy rối.

# MINH BẠCH

## **Minh bạch về sản phẩm**

Mọi thông tin về sản phẩm do cơ quan y tế yêu cầu phải được tiết lộ theo đúng quy định và luật pháp quốc tế, khu vực và/hoặc địa phương.

Khuyến mãi phải được triển khai theo cách hoàn toàn minh bạch, công bằng và hài hòa, nghiêm chỉnh giới hạn trong phạm vi chỉ định và điều kiện sử dụng theo mô tả trong Thông tin kê đơn được các cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.

## **Minh bạch đối với chuyên viên y tế, tổ chức y tế và các nhóm bệnh nhân**

Mọi giao tiếp với chuyên viên y tế, tổ chức y tế và các nhóm bệnh nhân cần phải công bằng và dựa trên các nhu cầu hợp pháp. Những giao tiếp này phải được tiết lộ khi có yêu cầu của luật pháp, quy định và Quy tắc ngành.

## **Minh bạch về tài chính**

Tất cả sổ sách tài chính được dùng làm cơ sở công bố phải chính xác và đáng tin cậy. Những công bố này bao gồm, nhưng không giới hạn: báo cáo tài chính, báo cáo thường niên, và các ấn bản tương tự cũng như mọi thông tin được công khai bằng bất kỳ phương tiện nào (bao gồm thông cáo báo chí, hội thảo báo chí, hội thảo phân tích, thuyết trình, v.v.) Các sổ sách phải phản ánh những giao dịch và thanh toán thực tế và chính xác.

# CAM KẾT VỀ SỨC KHỎE

Để đảm bảo cam kết về cung cấp sản phẩm chất lượng tốt nhất, phải thực hiện tất cả các bước trong vòng đời sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn cao nhất, bao gồm nhưng không giới hạn:

- **Thực hành tốt cảnh giác dược (GVP)**

Tất cả dữ liệu an toàn phải được thu thập và xem xét theo đúng nguyên tắc Thực hành tốt cảnh giác dược từ các nghiên cứu, xuyên suốt quy trình phát triển, và trong suốt vòng đời sản phẩm khi sản phẩm được đưa vào thị trường.

- **Thực hành tốt sản xuất thuốc (GMP)**

Sản phẩm phải được sản xuất một cách nhất quán theo đúng nguyên tắc Thực hành tốt sản xuất thuốc và được kiểm soát theo tiêu chuẩn chất lượng phù hợp với mục đích sử dụng và theo yêu cầu cho phép tiếp thị.

- **Thực hành tốt phân phối thuốc (GDP)**

Mức chất lượng của Sản phẩm phải được duy trì xuyên suốt mạng lưới phân phối, để phân phối thuốc cho khách hàng mà không làm thay đổi đặc tính của thuốc, phù hợp theo phương thức Thực hành tốt phân phối thuốc.

- **Thực hành tốt thử nghiệm lâm sàng (GCP)**

Trong tất cả sáng kiến nghiên cứu trên toàn thế giới, sự an toàn của những bệnh nhân tham gia thử nghiệm lâm sàng phải được đảm bảo, bằng cách tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức, khoa học và lâm sàng cao nhất, theo đúng nguyên tắc Thực hành tốt thử nghiệm lâm sàng.

- **Thực hành tốt phòng kiểm nghiệm thuốc (GLP)**

Việc tạo ra dữ liệu thử nghiệm liên quan đến độ an toàn của hóa chất và chất sinh học phải được thực hiện theo đúng GLP để đảm bảo chất lượng và độ tin cậy.

- **Sức khỏe người lao động**

Phải tiến hành mọi hoạt động để tránh rủi ro về sức khỏe và an toàn cho nhân viên.

- **Môi trường**

Mọi hoạt động phải có sự quan tâm đến môi trường, và tuân thủ tất cả luật pháp cũng như quy định hiện hành.

- **Quyền lợi động vật**

Động vật dùng trong hoạt động nghiên cứu phải được đối xử một cách tôn trọng và thử nghiệm trên động vật cần được thực hiện theo đúng nguyên tắc 3R, tức là Refinement - Hoàn thiện, Reduction - Giảm thiểu, và Replacement - Thay thế.

# LIÊM CHÍNH

## Thực hành chống hối lộ

Các quốc gia có định nghĩa pháp lý về hối lộ không giống nhau, nhưng những định nghĩa này luôn có nghĩa là: "hành động tặng thứ gì đó nhằm giành quyền lợi hoặc lợi thế bất chính".

Vì hối lộ bóp méo thương mại công bằng, cản trở phát triển kinh tế, và gây ra nhiều loại chi phí cho toàn xã hội, nên mọi hình thức hối lộ hoặc tham nhũng đều không thể chấp nhận.

## Xung đột lợi ích

Mọi tình huống có xung đột lợi ích trong thực tế, hiển nhiên, hoặc theo cảm nhận đều phải được phòng tránh hoặc thông báo để giải quyết một cách phù hợp.

## Cạnh tranh công bằng

Mọi hoạt động phải được thực hiện phù hợp theo luật pháp và quy định hiện hành về cạnh tranh/chống độc quyền.

## Quyền sở hữu trí tuệ - Bảo mật - Bảo vệ dữ liệu

Mọi thông tin được bảo hộ bởi các bằng sáng chế, thương hiệu, bản quyền, luật bí mật thương mại hoặc Luật sở hữu trí tuệ phải được tôn trọng phù hợp theo luật pháp và quy định hiện hành.

Thông tin bảo mật phải luôn luôn được sử dụng đúng cách, hợp đạo lý và được bảo vệ chống trộm cắp, tổn hại, chiếm dụng hoặc lạm dụng.

Cần phải tôn trọng các luật pháp và quy định về bảo vệ dữ liệu.

## Tuân thủ

Ipsen kỳ vọng tất cả đối tác của mình sẽ tuân thủ tất cả luật pháp, quy định và nội dung của Quy tắc này. Mọi sự vi phạm có thể dẫn đến chấm dứt mối quan hệ đôi bên.

# LÊN TIẾNG

Tổ chức của bạn nên có sẵn các kênh trình báo những hành vi sai trái, để báo cáo khó khăn hoặc các quan ngại.

Cần kịp thời báo cáo mọi hành vi bất hợp pháp hoặc không phù hợp liên quan đến nhân viên Ipsen cho Chief Ethics and Compliance Officer của Ipsen.

Vui lòng gửi thư đến địa chỉ sau đây:

[Ipsen.Ethics.Hotline@ipsen.com](mailto:Ipsen.Ethics.Hotline@ipsen.com)

Ipsen sẽ xử lý tất cả báo cáo với sự nhạy cảm và đảm bảo bảo mật trong phạm vi tối đa cho phép.